

"Agregar"

Sin fecha

Condiciones del Convenio para Cooperación Académica
Entre
Kun Shan University
y
Universidad Nacional Autónoma de Honduras - UNAH

1. Objetivos y Modalidades de Cooperación

Kun Shan University (Taiwan) y Universidad Nacional Autónoma de Honduras - UNAH (Honduras) acuerdan establecer una relación de cooperación académica de carácter general. El propósito de esta relación es mejorar la capacidad de ambas instituciones para alcanzar sus misiones y objetivos académicos. Ambas instituciones pueden, sujeto al marco regulatorio y los recursos disponibles, emprender iniciativas en las siguientes áreas:

- Intercambio de profesores para propósitos de presentar conferencias, participar en investigación y participar en proyectos conjuntos en progreso en disciplinas de diferentes áreas
- Participación mutua de profesores en conferencias, congresos y simposios patrocinados por cada una de las instituciones
- Compartir investigación y materiales publicado en disciplinas y áreas que sean de interés para ambas instituciones
- Proyectos conjuntos en el campo de investigación y desarrollo curricular
- Asistencia en el establecimiento de contactos oficiales e institucionales en el país de cada una de las instituciones y en las organizaciones y marcos internacionales pertinentes
- Intercambios estudiantiles para propósitos de aprendizaje de idiomas o para la obtención de diplomas
- Cooperación académica general

2. Términos del Convenio

Los anexos al presente documento identifican las actividades y proyectos específicos que se emprenderán en conformidad con este convenio general. Los anexos se podrán desarrollar en cualquier momento durante la vigencia del Convenio.



- Este Convenio entrará en vigencia inmediatamente después que ambas Partes lo hayan firmado.
- Este Convenio, de ser necesario, podrá ser terminado pro medio de una notificación con 180 días de anticipación. En caso de que ocurra dicha terminación, se permitirá que los proyectos o actividades que se encuentren en progreso puedan concluirse
- Este Convenio no se considera un contrato que establezca ninguna relación financiera ni legal entre las Partes. Por el contrario, está diseñado para facilitar del desarrollo y el mantenimiento de una relación académica que sea de beneficio mutuo. Ninguna de las Partes asumirá ninguna obligación financiera sin anexo específico a estas Condiciones Generales del Convenio.
- Este Convenio se elaborará y firmará tanto en idioma español y inglés. Ambas instituciones guardarán una copia de cada versión del Convenio.

Las Partes han acordado mutuamente trabajar en conjunto, y en fe de lo cual, han firmado este Convenio.

Firmado en representación de
Kun Shan University

[Handwritten signature]
.....
Firma del

Fecha

Firmado en representación de
Universidad Nacional Autónoma de Honduras - UNAH

[Handwritten signature]
.....
Firma del

Fecha

Memorandum of Agreement for Academic Collaboration
Between
Universidad Nacional Autónoma de Honduras –UNAH,
And
Kun Shan University

1. Objectives and Forms of Collaboration

Universidad Nacional Autónoma de Honduras –UNAH (Honduras) and Kun Shan University (Taiwan) agree to establish a relationship of general academic cooperation. The purpose of this relationship is to enhance the capacity of both institutions to fulfill their academic missions and objectives. The two institutions may undertake, subject to the regulatory framework and availability of resources of both, initiatives in the following areas:

- Faculty exchange for the purposes of delivering lectures, engaging in research, and participating in ongoing joint projects in various subject areas
- Mutual participation of faculty in conferences, congresses, and symposia sponsored by each institution
- Sharing of research and published materials in disciplines and areas of interest to both institutions
- Joint projects in research and curriculum development
- Assistance with institutional and official networking in the country of each institution and in appropriate international frameworks and organizations
- Student exchanges for languages acquisition or diploma-oriented purpose
- General academic cooperation

2. Terms of the Agreement

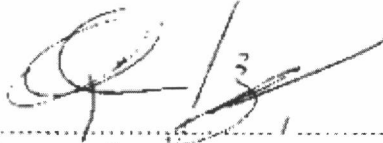
Addenda to this document identify specific projects and activities that will be undertaken within this general agreement. Addenda may be developed at any time during the life of the Agreement.

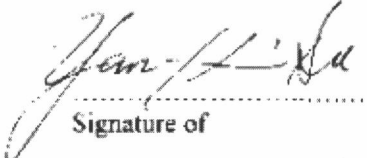
- This Agreement will take effect immediately upon signing by both parties.
- The Agreement, if necessary, may be terminated by either institution upon 180 days advance written notice. Should termination occur, projects or activities in progress at the time shall be allowed to conclude.
- This Agreement is not considered to be a contract creating legal or financial relationships between the parties. Rather, it is designed to facilitate development and maintenance of a mutually beneficial academic relationship. No financial commitments shall be undertaken by either party without a specific addendum to this general memorandum of understanding.
- This Agreement shall be drawn up and signed in English and Spanish. Both institutions will retain one copy of each version of the Agreement.

The parties have mutually agreed to work together and in recognition of this they have executed this agreement.

Signed for and on behalf of
Universidad Nacional Autónoma de Honduras –UNAH

Signed for and on behalf of
Kun Shan University


.....
Signature of _____ Date _____


.....
Signature of _____ Date _____

Memorandum of Agreement for Academic Collaboration

Entre

Kun Shan University

&

Universidad Nacional Autónoma de Honduras.

1. Objetivos y formas de colaboración

Universidad Kun Shan (Taiwán) y la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (Honduras) están de acuerdo en establecer una relación general de cooperación académica. El propósito de esta relación es la de mejorar la capacidad de ambas instituciones para cumplir sus misiones académicas y los objetivos. Las dos instituciones podrán realizar, con sujeción al marco normativo y la disponibilidad de recursos de ambas, las iniciativas en los ámbitos siguientes:

- Facultad de intercambio para los fines de ofrecer conferencias, participando en la investigación, y participar en proyectos conjuntos en curso en diversas áreas temáticas.
- Mutua participación de profesores en conferencias, congresos, simposios y patrocinado por cada institución.
- El intercambio de investigación y publicación de materiales en disciplinas y áreas de interés para ambas instituciones.
- Participa en proyectos de investigación y desarrollo curricular.
- Asistencia institucional y la creación de redes oficiales en el país de cada institución y en los marcos internacionales apropiados y organizaciones.
- Intercambios de estudiantes de idiomas adquisición o diploma orientada a objeto.
- General cooperación académica.

2. Términos del acuerdo

Las adiciones a este documento identificar proyectos concretos y actividades que se llevarán a cabo en el marco de este acuerdo. Las adiciones se pueden desarrollar en cualquier momento durante la vigencia del Acuerdo.

- El presente Acuerdo entrará en vigor inmediatamente después de su firma por ambas partes.
- El Acuerdo, en caso necesario, podrá ser denunciado por una institución a 180 días de anticipación un aviso por escrito. En caso de producirse la rescisión, proyectos o actividades en curso en el momento se permitirá concluir.
- El presente Acuerdo no se considerará que un contrato legal o la creación de relaciones financieras entre las partes. Por el contrario, está diseñado para facilitar el desarrollo y el mantenimiento de una solución mutuamente beneficiosa relación académica. No los compromisos financieros se llevará a cabo por cualquiera de las partes sin una adición a este memorando de entendimiento.
- El presente Acuerdo será redactado y firmado en Inglés, chino y español. Ambas instituciones mantendrán una copia de cada versión del Acuerdo.

Las partes han acordado mutuamente para trabajar juntos y en reconocimiento de esto han ejecutado este acuerdo.

Signed for and on behalf of
Kun Shan University

Signed for and on behalf of
Universidad Nacional Autónoma de Honduras.

Signature of

Date

Estimado Marco:

Muchas gracias por su disponibilidad y siento mucho no haber podido comunicarme antes con usted pero teníamos mal sus datos, y gracias a Wen Lee que le llamo este día pudimos conseguir la información correcta en donde enviar este correo que Doris Chen quería proponerle.

A continuación se lo adjunto:

Mi nombre es Doris Chen y soy la Gerente de Proyectos, Kun Shan University de Taiwan. Les saludo de manera muy cordial al mismo tiempo que les deseo exitos en tan valiosa labor, como lo es la formación profesional de los ciudadanos de su país.

La presente es para informarle y formalizar la visita de la Universidad de Kun Shan, ubicada en Taiwan, el día 8 de Mayo del 2008 a las 15:00 en adelante, donde vamos a estar visitando tan prestigiosa institución.

Nuestra intención es visitar su centro de enseñanza y establecer una sólida amistad y excelentes relaciones entre ambas universidades., por lo que quisieramos discutir la posibilidad de establecer lazos de hermandad entre nuestras universidades para lo cual le adjunto un archivo en donde se encuentra la propuesta.

Nuestro principal objetivo es ofrecer a sus estudiantes la oportunidad de estudiar en KSU con una beca total que incluye tiquete aéreo, una mensualidad de \$400 dólares americanos para estudiantes de bachillerato y \$500 dólares americanos para estudiantes de postgrado en el área de Ingeniería Mecánica, además seguro médico de primera calidad, gastos de dormitorio, gastos de libros y formación académico-profesional. La idea es que los estudiantes seleccionados puedan iniciar en el segundo semestre del presente año, 2008.

Nuestro director de la oficina internacional, Mr. Johnny Lee y nuestro representante de estudiantes extranjeros Mr. Rodrigo Eduardo Blanco Avelar gustarian poder cooperar mutuamente para realizar una actividad en la Universidad Nacional Autónoma de Honduras UNAH, para presentarnos, presentar las becas a los estudiantes, realizar entrevistas y poder obtener las aplicaciones de las becas a los estudiantes interesados de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras UNAH en el día 8 de Mayo del 2008, a las horas de la tarde. En este correo le adjunto un documento formal redactado y enviado por el Mr. Johnny Lee.

Le adjunto el e-mail del director de la oficina internacional de KSU, Mr. Johnny Lee: j.lee@chief@mail.ksu.edu.tw y nuestro representante de estudiantes extranjeros, Mr. Rodrigo Eduardo Blanco Avelar rodrigoebianco@gmail.com

Este es la dirección web de KSU <http://www.ksu.edu.tw/eng/> y la dirección del ICDF Taiwan: <http://www.icdf.org/> para más información.

Sobre nuestra becas, por favor visite <http://www.ksu.edu.tw/eng/info/ProspectiveStudent/applytoksu/application.aspx> para más información.

Telefonos: International Office
(+886)-6-2727175 ext. 258, 259

Desearíamos saber si pudiera enviarnos un itinerario con las actividades a realizar y las personas autoridades involucradas ya que quisieramos llevar obsequios de parte de nuestra universidad tanto a usted como a las autoridades.

Así como su teléfono celular o el de algún contacto, para que al momento de arribar a Honduras podamos pedir alguna dirección u orientación de ser necesaria, además quisiera pedirle la dirección exacta y algunas indicaciones de como llegar a su universidad.

De Antemano muchas gracias, espero su respuesta.
Saludos Cordiales.

A quién corresponda:

Les saludo de manera muy cordial al mismo tiempo que les deseo éxitos en tan valiosa labor, como lo es la formación profesional de los ciudadanos de su país.

Mi nombre es Johnny Lee y soy el Director de la Oficina Internacional de Kun Shan University (KSU), en Taiwán. Mi Gerente de Proyectos, Ms. Doris Chen, será la persona encargada de contactar con ustedes para coordinar los detalles de la propuesta que les explico a continuación:

Nuestra intención es visitar su centro de enseñanza y establecer una sólida amistad y excelentes relaciones entre ambas universidades. Nuestro principal objetivo es ofrecer a sus estudiantes la oportunidad de estudiar en KSU con una beca total que incluye tiquete aéreo, una mensualidad de \$400 dólares americanos para estudiantes de bachillerato y \$500 dólares americanos para estudiantes de postgrado en el área de Ingeniería Mecánica, además seguro médico de primera calidad, gastos de dormitorio, gastos de libros y formación académico-profesional. La idea es que los estudiantes seleccionados puedan iniciar en el segundo semestre del presente año, 2008.

Antes de visitar su prestigiosa universidad, necesitamos contar con su ayuda para que promulgue esta información entre estudiantes de pregrado y posgrado de ingeniería mecánica.

Mr. Rodrigo Eduardo Blanco Avelar es el representante de nuestros estudiantes extranjeros que me acompañará en la visita a su universidad. Dependiendo de nuestro itinerario y su disposición, les visitaremos el próximo Mayo, 2008.

Esperamos contar con su ayuda y aprobación para brindarles esta oportunidad tan especial a sus estudiantes. Sabemos que experiencias como estas son un gran aporte en la formación académica y personal.

Si se les presenta alguna duda, sientan la confianza de recurrir a nosotros, estamos anuentes a ayudarles en lo que sea necesario. Ms. Doris Chen y Mr. Rodrigo Eduardo Blanco Avelar se mantendrán en contacto con ustedes para organizar y coordinar los detalles de nuestra visita.

Me despido esperando su pronta y positiva respuesta,

Mr. Johnny Lee, El Director de la Oficina Internacional, Kun Shan University